



Alianza  
Cooperativa  
Internacional

# Informe Anual 2013





# Índice

Mensaje de la Presidenta.....	4
Mensaje del Director General.....	5
2013 Conferencia Mundial de la Alianza 2013: Ciudad del Cabo, Sudáfrica.....	6
El Premio Pioneros de Rochdale 2013 es para la Fundación Plunkett.....	8
Plan para una Década Cooperativa: en acción .....	10
Comités temáticos y redes.....	12
El Monitor Cooperativo Mundial edición 2013 .....	14
Informe: Crecimiento Cooperativo para el Siglo XXI .....	15
La marca cooperativa global .....	16
Políticas .....	18
<b>ALIANZA.....</b>	<b>19</b>
Junta de la Alianza .....	20
La visión desde los sectores .....	22
La visión desde las regiones.....	26
Comités de la Alianza .....	28
Miembros de la Alianza .....	29
Secretariado de la Alianza.....	31
Resultados financieros 2013.....	32



Dame Pauline Green,  
Presidenta

Estimados compañeros,

En nombre de la Junta Directiva, me complace presentarles el Informe Anual y los estados financieros para 2013.

Este ha sido un año de suerte dispar para el movimiento cooperativo a nivel mundial. El Monitor Cooperativo Mundial mostró que nuestro movimiento ha seguido creciendo a pesar de la persistencia de las circunstancias económicas difíciles. Sin embargo, también está claro que muchas de nuestras mayores empresas orientadas a los consumidores han sentido el impacto de la reducción de la demanda y la consiguiente presión sobre las ventas y las utilidades. La presión continua en materia de regulación y capitalización ocasionó tensiones importantes en una parte del sector bancario cooperativo europeo. Al mismo tiempo, las cooperativas sociales, de salud y comunitarias que prestan servicios donde antes actuaba directamente el sector público, han sufrido presiones de financiamiento debido a las reducciones presupuestales que debieron implementar los municipios locales. La Alianza siempre ha sostenido que las cooperativas son tan vulnerables a las consecuencias de las recesiones económicas como los demás tipos de empresa. Este año dicha aseveración se ha visto corroborada.

Sin embargo, no todo han sido dificultades. Nuestro sector asegurador cooperativo y mutual ha seguido creciendo y hoy representa casi un 28% del mercado mundial de los seguros. Las cooperativas continúan desarrollándose en los sectores energético y ecológico en todo el mundo, al tiempo que existe una vigorosa tendencia a la innovación comunitaria, en la medida que las personas buscan la manera de tomar el control a nivel local sobre sus propios entornos empresariales y de servicios. Esto continúa siendo importante en la medida que el desempleo sigue golpeando, las desigualdades salariales se profundizan y las tasas de crecimiento de las economías nacionales pugnan por transformarse en cifras de signo positivo en gran parte del mundo desarrollado, mientras que tienden a caer en los países emergentes y en desarrollo, como contracara de la reducción de la demanda en los mercados consumidores.

Políticamente, siguen soplando vientos favorables para la innovación cooperativa. El impacto del AIC 2012 ha conducido a que muchos países emprendieran o completaran una revisión de las legislaciones aplicables a nuestras organizaciones, creando así un entorno más favorable para el progreso de las cooperativas. Por primera vez, el G20 cuenta con una empresa cooperativa representada en el comité organizador del B20 (Business 20) que asesora a los ministros de finanzas y a los jefes de gobierno de las 20 mayores economías del mundo.

En 2013, por primera vez en la historia de la Alianza, la Asamblea General de la organización se llevó a cabo en un país del continente africano, gracias al generoso apoyo del Gobierno de Sudáfrica. La Asamblea fue un gran éxito tanto en términos cuantitativos como cualitativos, incluyendo el lanzamiento de nuestra nueva marca que hoy ya está siendo utilizada por empresas cooperativas de 67 países. Se presentaron algunos pilares fundamentales para dar vida al Plan para una Década Cooperativa, los que hoy están siendo profundizados con la finalidad de dotar a las organizaciones miembros de iniciativas concretas que permitan avanzar en los cinco temas clave planteados por la estrategia: *participación, sostenibilidad, identidad, marco legal y capital*.

En consecuencia, se ha hecho mucho y aún hay mucho más para hacer si queremos mantener el impulso generado a partir del Año Internacional de las Cooperativas. Sólo trabajando juntos podremos hacer la diferencia que el mundo necesita.

Un saludo cooperativo,

**Dame Pauline Green, Presidenta**





Charles Gould,  
Director General

Estimados cooperativistas,

El bienio 2012-2013 ha sido extremadamente importante para el movimiento cooperativo. Las Naciones Unidas declararon a 2012 como el Año Internacional de las Cooperativas y lanzamos el Plan para una Década Cooperativa, que constituye la hoja de ruta con la que buscamos convertirnos en el modelo empresarial de mayor crecimiento para el año 2020. Con tanto potencial por delante, era importante que en el año 2013 se continuara avanzando con energía y con acciones claras. Y, en efecto, se ha trabajado muy intensamente para avanzar hacia la fase de implementación del Plan. La Alianza está aplicando su ciclo tradicional de planificación a cuatro años, considerando, en primer lugar, un plan para el periodo 2013-2016, al que seguirá un segundo plan para el cuatrienio que finalizará en 2020.

El plan para 2013-2016 comprende la realización de un conjunto de ensayos conceptuales que nos permitan definir logros factibles de ser alcanzados para cada una de las áreas vitales del Plan. Uno de estos ensayos es la Investigación sobre Sostenibilidad que ha demostrado, de manera convincente, la relación clara y directa entre sostenibilidad y cooperativas. Del mismo modo, el Monitor Cooperativo Mundial ha evidenciado que el cooperativismo ya es un actor económico global de relevancia, cuyas 300 mayores empresas tienen una facturación anual agregada de 2 billones de dólares. También encomendamos la elaboración de un documento prospectivo para el debate sobre el Crecimiento Cooperativo para el Siglo XXI.

Asimismo, se constituyó una Comisión de Expertos sobre Capital Cooperativo, como un grupo consultivo estratégico creado para enmarcar y orientar el trabajo de la Alianza en la implementación del objetivo planteado en el área de capital: garantizar flujos de capital confiable para las cooperativas, manteniendo el control por parte de los miembros.

Por otra parte, en nuestra primera Asamblea General celebrada en el continente africano se produjo el lanzamiento de la marca cooperativa global, un emblema de nuestra unidad colectiva con el que pueden alinearse todas las cooperativas del mundo como forma de demostrar nuestra unidad de propósito. Estoy encantado de que la marca ya esté siendo utilizada por empresas cooperativas de 67 países.

En este año también se produjeron importantes avances en términos del reconocimiento oficial por parte de los gobiernos y los organismos internacionales: desde la mención explícita a las cooperativas en la hoja de ruta para la recuperación económica del Parlamento Europeo hasta la presencia de un representante de una empresa cooperativa en el comité organizador del B20 (Business 20) del G20, que asesora a los ministros de finanzas y a los jefes de gobierno de las 20 mayores economías del mundo.

Si el 2012 fue testigo del nacimiento del Plan para una Década Cooperativa, el 2013 le vio dar sus primeros pasos. Lo que necesitamos ahora es que las cooperativas de todo el mundo recojan en su propia planificación tanto el espíritu como el rumbo marcado por el Plan. Sólo de este modo podremos tener el impacto necesario para alcanzar nuestra visión 2020.

Con un saludo afectuoso,

**Charles Gould, Director General**

# Conferencia Mundial de la Alianza 2013: Ciudad del Cabo, Sudáfrica



## Una Década Cooperativa en acción

El enfoque estratégico de la Conferencia Mundial es ofrecer una plataforma para compartir experiencias y mejores prácticas. Las conferencias de la Alianza promueven el desarrollo de las cooperativas y estimulan a los gobiernos y a los organismos reguladores a establecer políticas, leyes y normativas que conduzcan a la creación de nuevas cooperativas y al crecimiento de las existentes.

La Conferencia Mundial y Asamblea General 2013 de la Alianza se celebró en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, entre el 1 y el 5 de noviembre de 2013, con el Departamento de Comercio e Industrias Sudafricano como anfitrión. El tema de la conferencia fue “Una Década Cooperativa en acción”. Fue la primera vez en los 118 años de historia de la Alianza que el evento se realizó en África. Más de 1.000 personas de 88 países se unieron a nosotros para debatir, aprender y conectarse, lo que demuestra que el movimiento cooperativo es una fuerza global que avanza.



**Dame Pauline Green,**  
Presidenta de la Alianza, dijo:

*“Esta semana estará dedicada al futuro, a la renovación de nuestro compromiso con el crecimiento de la familia de las empresas cooperativas. Visto el desempeño mediocre de la economía mundial actual, este es el momento justo para emprender una campaña que ponga a las cooperativas en la agenda de los tomadores de decisiones a nivel mundial, quienes hoy buscan respuestas frente a los efectos de la recesión. Una recesión que, aún hoy, está minando las energías de aquellas economías emergentes de las que se esperaba que operaran como catalizadoras para el éxito futuro. Esta semana la Alianza Cooperativa Internacional revelará sus primeros pasos para dar impulso al Plan para una Década Cooperativa; brindará a sus miembros una oportunidad real para analizar el modo en que podemos apoyar el crecimiento de una economía cooperativa dinámica en África, especialmente en los sectores financiero y agrícola; y ofrecerá el momento y la oportunidad para el debate, el trabajo en red, el intercambio de buenas prácticas y, por supuesto, para hacer negocios de cooperativa a cooperativa”.*



## Un programa sólido y el momento del trabajo en red

Para la conferencia se preparó un programa interesante en torno al Plan para una Década Cooperativa, cuyo propósito es que las cooperativas se constituyan en el modelo preferido por la gente y, como resultado, en el tipo de empresa con mayor crecimiento para el año 2020.

Después de una sesión plenaria de apertura sobre el Plan, la Asamblea se dividió en varias sesiones paralelas que analizaron en detalle los temas de la alimentación, los servicios comunitarios, la economía y la educación. Los delegados examinaron temas tan diversos como el poder de las marcas; el microcrédito y la banca cooperativa para el desarrollo; y el papel de las cooperativas minoristas y de consumidores en la distribución de alimentos.



La conferencia contó con cinco actividades temáticas paralelas sobre la seguridad alimentaria, el acceso a los servicios comunitarios, el poder de la comunicación, las finanzas y el desarrollo del conocimiento. Los talleres temáticos fueron complementados con mesas redondas, sobre diversos temas, como el establecimiento de un marco propicio para la década cooperativa.

Después de la conferencia, ICMIF, la organización internacional del sector de cooperativas y mutuales de seguros de la Alianza, realizó una reunión en el marco de su propia Conferencia en Ciudad del Cabo, dedicada al tema de la sostenibilidad.







Dame Pauline Green,  
Presidenta de la Alianza  
Cooperativa Internacional,  
ofrece sus felicitaciones por  
el premio, junto a la Sra.  
Elizabeth Thabethe,  
Viceministra del  
Departamento de Comercio  
e Industrias de Sudáfrica.

## El Premio Pioneros de Rochdale 2013 es para la Fundación Plunkett

En el año 2000, la Junta de la Alianza instituyó el prestigioso Premio Pioneros de Rochdale. La distinción reconoce a una persona o, en circunstancias especiales, a una organización cooperativa que haya contribuido al desarrollo de actividades cooperativas innovadoras y financieramente sostenibles, que hayan beneficiado significativamente a los asociados.

La Fundación Plunkett fue la ganadora del Premio Pioneros de Rochdale 2013. El premio, entregado en la Asamblea General de la Alianza en Ciudad del Cabo, reconoce la contribución destacada de la Fundación al desarrollo del movimiento cooperativo mundial. Se trata de la mayor distinción otorgada por la Alianza Cooperativa Internacional.

En la ceremonia de premiación, Peter Couchman, Director Ejecutivo de la Fundación, dijo que el equipo de Plunkett se sentía honrado al recibir la distinción. La Fundación Plunkett es la primera organización que recibe el Premio Pioneros de Rochdale.

*"Nos sentimos orgullosos de continuar con la obra de nuestro fundador, Sir Horace Plunkett, inspirando a las personas que viven y trabajan en las comunidades rurales a creer en lo que pueden alcanzar juntos a través de la cooperación. Este premio aumenta nuestra determinación para continuar difundiendo este mensaje",* dijo Couchman.

La Fundación fue creada por Sir Horace Plunkett en 1919 y, desde entonces, ha sido pionera en el desarrollo de las cooperativas agrícolas.

**Dame Pauline Green,  
Presidenta de la Alianza Cooperativa  
Internacional, dijo:**

*"Estamos encantados de distinguir con el Premio Pioneros de Rochdale a la Fundación Plunkett. Desde su creación en 1919, la Fundación ha sido un protagonista destacado del movimiento cooperativo internacional. Hoy, Plunkett está liderando la labor de conectar a los diferentes tipos de cooperativas rurales y esperamos que este trabajo continúe y se profundice. Por lo tanto, hemos concedido esta distinción a la Fundación Plunkett por su contribución pasada y presente al movimiento cooperativo internacional".*

Además de ayudar a las comunidades rurales a asumir el control sobre los asuntos que las afectan a través de la cooperación, la Fundación Plunkett también ha desempeñado un papel activo en la promoción del Año Internacional de las Cooperativas.

En 2012 la Fundación reunió a las cooperativas rurales, las organizaciones representativas de las cooperativas y las agencias de las Naciones Unidas para establecer un acuerdo global: la Declaración de Dunsany sobre el Desarrollo de las Cooperativas Rurales. La Declaración ha obtenido el reconocimiento internacional no sólo de la Alianza Cooperativa Internacional sino también de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.



**Ed Mayo,  
Secretario General de Co-operatives UK:**

*"La Fundación Plunkett es un catalizador extraordinario para la cooperación y la renovación rural. Con su sólida reputación y su alcance internacional, Plunkett combina el talento empresarial con la imaginación, trabajando con las personas a nivel local para atender sus necesidades de manera sostenible. El éxito notable de las tiendas rurales en el Reino Unido, un recurso vital para muchos pequeños pueblos, se fundamenta en la perseverancia y la creatividad de la Fundación Plunkett".*

### Felicitaciones del Primer Ministro del Reino Unido y del líder del Partido Laborista



**El Primer Ministro David Cameron envió un mensaje felicitando a la Fundación Plunkett:**

*"Felicitó a la Fundación Plunkett por la obtención del Premio Pioneros de Rochdale, una distinción internacional destinada a aquellos que marcan las mayores diferencias para las cooperativas en el mundo. Este reconocimiento es un testimonio de la estupenda labor de la Fundación Plunkett en apoyo a las tiendas de propiedad comunitaria. Y es otra gran distinción para Gran Bretaña como un líder mundial en la inversión social."*



**El líder laborista, Ed Miliband, agregó:**

*"Estoy encantado de que la Fundación Plunkett reciba el Premio Pioneros de Rochdale, que reconoce su excelente trabajo de apoyo a las comunidades para el mantenimiento de servicios locales esenciales. Peter Couchman y todo el equipo de la Fundación Plunkett deben sentirse orgullosos de recibir este prestigioso reconocimiento. Como líder del Partido Laborista y como miembro del Partido Cooperativo, conozco de primera mano el trabajo esencial de las cooperativas para las comunidades del Reino Unido y de todo el mundo".*

# Plan para una Década Cooperativa: en acción



El “Desafío 2020” consiste en que, para el año 2020, el modelo empresarial cooperativo se convierta en:

- > el líder reconocido en materia de sostenibilidad económica, social y ambiental;
- > y, por lo tanto, en el modelo preferido por la gente;
- > y, como resultado de lo anterior, en el tipo de empresa de mayor crecimiento.

Para alcanzar esta visión, la estrategia del Plan se concentra en cinco temas críticos interrelacionados entre sí y establece una estrategia individual para cada uno de ellos. La agenda global para la Alianza, sus miembros y el cooperativismo en general incluye:

- > Elevar a un nuevo nivel la participación de los miembros y la gobernanza
- > Posicionar a las cooperativas como constructoras de la sostenibilidad
- > Definir el mensaje cooperativo y proteger la identidad cooperativa
- > Asegurar marcos jurídicos favorables al crecimiento cooperativo
- > Obtener capital confiable para las cooperativas garantizando el control por parte de los miembros.

El resumen de la estrategia del Plan establece que:

“El punto de partida de la estrategia dirigida a un futuro cooperativo se basa en la sólida afirmación expuesta ante el mundo exterior por las cooperativas: que disponen de una manera de conducir la actividad empresarial que es mejor que la que actualmente está fracasando.

- > Las cooperativas son mejores porque permiten la participación de las personas a través de la propiedad, lo que hace que sean inherentemente más atractivas, más productivas, más útiles y más relevantes en el mundo contemporáneo
- > Las cooperativas son mejores porque su modelo empresarial crea una mayor sostenibilidad económica, social y ambiental.”

La Participación y la Sostenibilidad explican por qué las cooperativas constituyen una forma de empresa mejor. Son elementos diferenciales del modelo cooperativo:

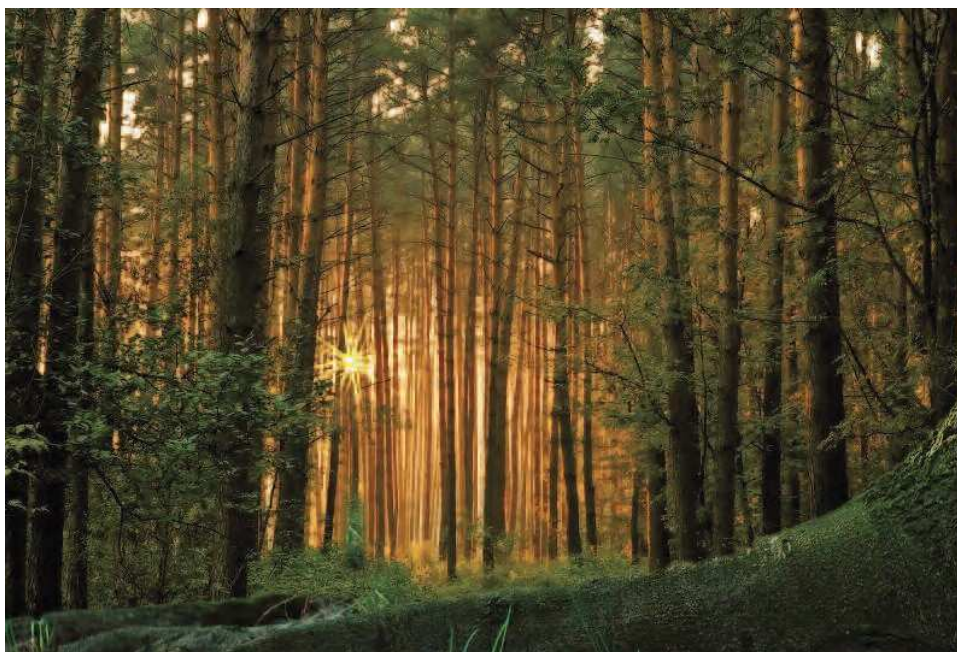
- > Esto es visto a través del prisma de la identidad: cómo comunican las cooperativas su mensaje poderoso y cómo son vistas y comprendidas por los demás, desde los encargados de formular políticas hasta el público en general.

La Identidad establece claramente la propuesta cooperativa para este tiempo: qué significa ser una cooperativa y cuáles son sus rasgos esenciales o su “núcleo central irreductible”.

Los Marcos Jurídicos y el Capital se refieren a lo que facilita o limita el accionar de las cooperativas:

- > El Plan busca asegurar marcos jurídicos que favorezcan el crecimiento cooperativo
- > Para establecerse, crecer y prosperar las cooperativas necesitan acceso al capital.





## Sostenibilidad

Un aspecto clave del Plan para una Década Cooperativa es demostrar, de manera convincente, que la sostenibilidad es inherente a la propia naturaleza de las cooperativas y que ellas realizan una contribución positiva a la sostenibilidad.

La Alianza Cooperativa Internacional encomendó la realización de una investigación en cooperativas de todo el mundo y de diferentes sectores para determinar su situación actual en relación con la sostenibilidad. El estudio comienza a analizar la relación entre la sostenibilidad y el modelo cooperativo a partir de una pregunta: ¿las cooperativas son compatibles con la noción de sostenibilidad?

Los resultados de la investigación revelaron que los principios cooperativos se vinculan fuertemente con la dimensión social del ADN de la sostenibilidad. El estudio también revela que, dentro de la enunciación de los principios cooperativos, hay conceptos relacionados con el quinto principio (la educación, la formación y el intercambio de conocimientos), el sexto (la cooperación entre cooperativas) y el séptimo (el desarrollo sostenible de las comunidades) que están estrechamente vinculados con la sostenibilidad.

Esta investigación es muy importante porque nos permite determinar en qué medida podemos presentar logros concretos en materia de sostenibilidad. Queremos saber si las cooperativas han asumido compromisos y han demostrado liderazgo en el tema de la sostenibilidad.



## Capital

En el área de capital hemos creado una Comisión de Expertos sobre Capital Cooperativo que actúe como un grupo consultivo estratégico que asesore sobre cómo garantizar flujos de capital confiable para las cooperativas, manteniendo el control por parte de los miembros. Constituida formalmente en noviembre de 2013, durante nuestra Asamblea General en Ciudad del Cabo, la Comisión celebró una primera sesión plenaria abierta que, a partir del intercambio con los participantes, permitió elaborar un plan de trabajo que, en sus etapas iniciales, se concentrará en la elaboración de instrumentos e índices financieros cooperativos.

### Esto incluye:

- > La realización de una encuesta sobre capital cooperativo
- > La elaboración de un documento para la discusión sobre capital cooperativo
- > El diseño de redes, herramientas e instrumentos sobre capital cooperativo.



# Comités temáticos y redes

## Comité de Equidad de Género

Durante 2013, el Comité de Equidad de Género (CEG) estructuró una propuesta de un Pacto Cooperativo Mundial por la Equidad y organizó debates en torno a ella. Esta iniciativa del GEC tiene dos objetivos principales: en primer lugar, introducir diez principios prácticos de equidad dentro de la cultura cooperativa mundial, que superen las actitudes discriminatorias profundamente arraigadas y desafíen las estructuras de poder existentes y, en segundo lugar, acrecentar el apoyo a los objetivos del Plan para una Década Cooperativa vinculados a las áreas de participación y gobernanza.

- > En octubre de 2013, el CEG representó al movimiento cooperativo en el Segundo Foro Mundial de Desarrollo Económico Local celebrado en Brasil, planteando la necesidad de que las políticas locales y nacionales fomenten un clima propicio para la integración de la perspectiva de género y el empoderamiento de las mujeres, y promuevan intervenciones específicas a través de la promoción de la cooperativas.
- > En los últimos meses de 2013, el CEG ayudó a la preparación de un acuerdo entre Cooperativas de las Américas y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para avanzar en el tema de la equidad de género en el mundo cooperativo.
- > En noviembre de 2013, se realizó una Reunión Ejecutiva en Sudáfrica, en la que los representantes de los diferentes países y regiones presentaron sus propuestas para modernizar y armonizar el Estatuto del Comité de Equidad de Género. Asimismo, se compartieron los planes de trabajo sobre equidad de género de cada una de las regiones y se debatió sobre la relevancia del papel de las mujeres en el movimiento cooperativo para la próxima década.







Gabriela Buffa,  
Representante de la  
Juventud en la Junta  
de la Alianza

## Comité de Investigación Cooperativa

En 2013, el Comité de Investigación Cooperativa de la Alianza eligió una nueva presidenta. La Dra. Sonja Novkovic es Catedrática de Economía en la Escuela de Negocios Sobey de la Universidad de Saint Mary, en Halifax, Nueva Escocia, Canadá. Asumió como presidenta en la conferencia mundial anual realizada en Chipre en el mes de junio de 2013, en la que se presentaron 94 ponencias y de la que participaron representantes de 23 países de África, las Américas, Asia y el Pacífico y Europa.

## Red de Jóvenes

### Seminario Internacional de la Juventud: Gestión de Proyectos Cooperativos y Liderazgo.

El Seminario Internacional de la Juventud sobre Gestión de Proyectos Cooperativos y Liderazgo se realizó en la ciudad de Guanajuato, México, entre el 14 y el 16 de junio de 2013. Asistieron 150 jóvenes de 10 países de la región de las Américas. Para la organización del evento la Red de Jóvenes contó con el apoyo del Comité Coordinador Cooperativo de México y de la oficina regional de la Alianza. En la oportunidad también se celebró una reunión del Comité Regional de Juventud de Cooperativas de las Américas.

Durante 2013, la Red inició una labor de sistematización de experiencias exitosas de trabajo con los jóvenes. Los países que presentaron experiencias de programas juveniles fueron Colombia, España, El Salvador, México, Costa Rica e India. El estudio comenzó con una encuesta previa para la que la Red contó con el apoyo de la oficina regional para las Américas. La intención para 2014 es continuar con este trabajo con la finalidad de recolectar información relevante y actualizada.

El 2 de noviembre de 2013, en el marco de la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional, se realizó un encuentro de la juventud en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. En la oportunidad se debatió sobre una propuesta de borrador de Estatuto para la Red Mundial de Jóvenes a ser revisada por la Junta de la Alianza. Del encuentro participaron jóvenes de las regiones de las Américas, Europa, Asia y el Pacífico y África.



Gianluca Salvatori, Director Ejecutivo de EURICSE presentando el Monitor 2013 en la sesión plenaria de la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza en Ciudad del Cabo, Sudáfrica

# El Monitor Cooperativo Mundial edición 2013



El Monitor Cooperativo Mundial (MCM) es el resultado de un proyecto conjunto de investigación realizado entre la Alianza Cooperativa Internacional y su socio científico EURICSE.

El Informe 2013 ha sido enriquecido con una novedad: un ranking de cooperativas basado en el coeficiente entre su facturación y el producto interno bruto (PIB) per cápita.

Al introducir la variable del PIB de cada país, las cifras son consideradas en su contexto local. De este modo, el MCM 2013 muestra la importancia relativa de las cooperativas en sus países de origen. Con una cifra de facturación agregada que supera los 2 billones de dólares para las cooperativas de mayor tamaño del mundo, el Monitor 2013 demuestra contundentemente la importancia económica y social de las cooperativas, tanto a nivel local como mundial.

## En 2013 las cooperativas estaban fuertes en todos los sectores, con el liderazgo del sector financiero

El Monitor lista a las 300 mayores cooperativas y mutuales del mundo en función de sus ingresos. Los resultados revelan que las 300 mayores organizaciones cooperativas y mutuales están repartidas en 23 países y tienen una facturación anual agregada que supera los 2 billones de dólares. Más del 41 por ciento de estas organizaciones operan en el sector de los seguros, seguidas por las agrícolas (28 por ciento), las tiendas de venta mayorista y minorista (21 por ciento) y las bancarias y de servicios financieros (5 por ciento).

De acuerdo con el Monitor, las 3 mayores organizaciones cooperativas y mutuales por su facturación son japonesas: Zenkyoren (con USD 81.000 millones), Zen-Noh (con USD 62.000 millones) y Nippon Life (con USD 61.000 millones). El cuarto lugar lo ocupa el State Farm Group de Estados Unidos que actúa en

el sector de los seguros y los servicios financieros (con USD 57.000 millones), mientras que la cooperativa alemana Rewe Group, dedicada a la venta mayorista y minorista, está en el quinto lugar (con USD 52.000 millones).

## Impacto económico pero también social

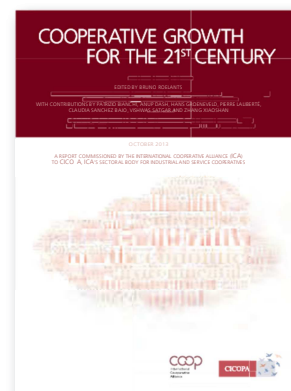
Además del seguimiento al impacto económico del sector, el Monitor se centra en la relevancia cotidiana de las cooperativas para las comunidades y los ciudadanos, presentando algunos estudios de casos. Por ejemplo, en los Estados Unidos, la National Rural Electric Cooperative Association atiende a más de 42 millones de clientes, brindando electricidad a millones de hogares de zonas rurales. En el ámbito de la atención a la salud, Unimed de Brasil permite que más de 19 millones de usuarios accedan a servicios de salud asequibles y de calidad.

En un sentido más cualitativo que cuantitativo, el Monitor es complementado por una segunda iniciativa conjunta entre la Alianza y Euricse ([www.stories.coop](http://www.stories.coop)), un sitio web que recopila historias cooperativas que enriquecen el relato sobre el impacto de las cooperativas y complementan las cifras del Monitor.



**Edición 2014**  
La edición 2014 del Monitor será presentada en octubre de 2014 en la Cumbre Cooperativa a realizarse en la ciudad de Quebec. El Monitor 2014 irá aún más lejos en cuanto a la presentación de información que muestre el impacto de las cooperativas en la sociedad.

El Monitor puede ser consultado y descargado en [www.monitor.coop](http://www.monitor.coop)



# Informe: Crecimiento cooperativo para el Siglo XXI



Bruno Roelants,  
Secretario General de  
CICOPA y editor de  
*"Crecimiento cooperativo  
para el Siglo XXI."*

En la medida que el Plan para una Década Cooperativa establece el objetivo de que las cooperativas sean “el tipo de empresa de más rápido crecimiento” para 2020, es necesario que el movimiento se aboque a una redefinición del concepto de crecimiento.

La Alianza Cooperativa Internacional encomendó a CICOPA, su organismo sectorial para las cooperativas industriales y de servicios, la realización de un informe sobre el crecimiento cooperativo.

El Informe sobre Crecimiento examina el modo en que las cooperativas reaccionaron a la crisis económica mundial y su contribución a la solución de las causas profundas que la originaron.

**La primera parte del informe**, denominada “De la crisis al crecimiento: actualizando los marcos” comprende dos ensayos que establecen las bases para el debate sobre los retos y las oportunidades globales a los que se enfrenta el movimiento cooperativo.

**La segunda parte** se compone de dos ensayos que presentan ejemplos recientes y relevantes sobre el papel y el impacto de las cooperativas en la economía, en particular, en la agricultura en China y en el sector bancario en Europa

**La tercera parte** comprende tres artículos de opinión que presentan caminos y propuestas innovadoras para el futuro.

El Informe sobre el Crecimiento Cooperativo fue editado por Bruno Roelants con contribuciones de Patrizio Bianchi, Anup Dash, Hans Groeneveld, Pierre Laliberté, Claudia Sanchez Bajo, Vishwas Satgar y Zhang Xiaoshan. Está disponible en inglés, francés y español y puede ser descargado desde el sitio web de la Alianza.

# Una nueva **identidad visual** para el movimiento cooperativo mundial

El Plan para una Década Cooperativa sostiene que una mayor visibilidad del modelo cooperativo conducirá a una mayor conciencia en los consumidores sobre los beneficios de la elección de productos y servicios cooperativos en lugar de los de sus competidores. Con la finalidad de alcanzar esa mayor visibilidad y bajo la orientación del Comité de Comunicaciones de la Alianza, en enero de 2013 se invitó a 29 agencias de todo el mundo, especializadas en el desarrollo de marcas y en diseño, a elaborar propuestas para una nueva identidad visual mundial para las cooperativas. Con una versatilidad que permite aplicaciones casi ilimitadas, moderna, invocadora de lo empresarial y apta para un uso global más allá de las fronteras, la nueva identidad visual fue creada para reemplazar la bandera del arco iris y el logo de la Alianza.

Diseñada por la cooperativa de trabajo asociado británica Calverts, con el apoyo técnico de Guerini Island Design (con oficinas en Barcelona y Buenos Aires) y con un conjunto de imágenes emblemáticas producidas por BrandOutLoud de La Haya, la nueva identidad fue elaborada teniendo en cuenta la retroalimentación recibida a partir de una encuesta respondida por más de 1.000 personas de 86 países.

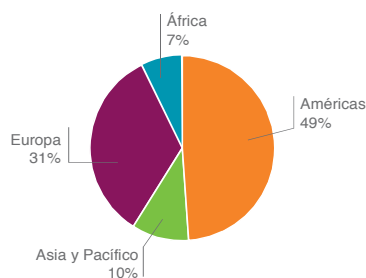
Tanto la propia Marca Cooperativa mundial como el eslogan que la acompaña, la paleta de colores, los mensajes, las imágenes emblemáticas y el lenguaje visual asociados a ella, fueron presentados en noviembre de 2013 durante la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza, en Ciudad del Cabo.

Bajo la dirección de Domains.coop (una subsidiaria de la Alianza) se ha desarrollado un nuevo sitio web ([www.identity.coop](http://www.identity.coop)) que reúne en un mismo espacio los registros de dominios .coop y las autorizaciones para el uso de la Marca. Utilizados conjuntamente, la marca y el dominio .coop demuestran nuestra unidad de propósito. A aquellos que deciden adoptar la Identidad Cooperativa mundial se les estimula a ubicar la nueva Marca en la portada de sus sitios web, en sus firmas de correos electrónicos, en sus publicidades y promociones y en sus productos y envases, para contribuir a que las personas tengan una mayor conciencia sobre sus opciones cuando se enfrentan a la elección entre una cooperativa o una empresa privada de propiedad de inversionistas. También se le sugiere a las cooperativas que utilicen un dominio .coop como la extensión primaria de sus sitios web y sus direcciones de correo electrónico.

Nuestro propósito es que la Identidad Cooperativa se transforme en una de las marcas éticas más reconocidas en el mundo y que ya esté siendo utilizada en 100 países para el año 2020. A fines de junio de 2014, se habían otorgado más de 620 autorizaciones para el uso de la Marca a otras tantas organizaciones de 68 países, 357 de las cuales ya estaban usando un dominio .coop. Durante este periodo un tercio de los solicitantes de la autorización para el uso de la Marca solicitaron además un nombre de dominio .coop, muchos de los cuales se beneficiaron de la oferta del primer año de registro sin costo.



REGISTROS DE LA MARCA POR REGIÓN



**domains.coop** Our identity





## Utilice la marca para promover su diferencia cooperativa

Una de las primeras organizaciones en solicitar la autorización para el uso de la marca fue la Alianza Cooperativa del Área de Filadelfia (PACA, por su sigla en inglés) de los Estados Unidos. La organización, dedicada al apoyo a las cooperativas en toda la ciudad, está usando activamente la nueva identidad para promover su diferencia cooperativa.

Caitlin Quigley, integrante del consejo de administración de PACA, dijo que para sus cooperativas miembros la marca es un activo que permite aumentar el conocimiento del modelo. *“Estábamos muy entusiasmados cuando nos enteramos del lanzamiento de la nueva marca cooperativa mundial y decidimos registrarnos para usarla por varios motivos. Nos encantó el diseño: es elegante, claro y versátil. Se adapta muy bien a nuestros actuales materiales impresos y en línea”,* dijo.



*“Utilizamos la marca en todos nuestros materiales y animamos a nuestras cooperativas miembros a que hagan lo mismo. Genera un vínculo visual entre sectores que antes se veían como separados y realza la importancia de las estructuras cooperativas como parte integral de su identidad”.*



Solicite su autorización para el uso de la marca en [www.identity.coop](http://www.identity.coop)

Pueden adquirirse productos promocionales con la marca, como prendedores, banderas, libretas y bolígrafos en [www.icashop.coop](http://www.icashop.coop)



# Políticas

“Juntos, vamos a ayudar a que la voz de las cooperativas sea escuchada en los espacios de definición de políticas en todo el mundo.”

José Graziano da Silva,  
Director General de la  
FAO

## Memorando de Entendimiento con FAO



En octubre de 2013, la Alianza firmó un Memorando de Entendimiento con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). El documento destaca la contribución “única” de las cooperativas agrícolas en la lucha contra el hambre y la pobreza. El propósito del acuerdo es el desarrollo de iniciativas comunes y el estímulo a la participación del movimiento cooperativo en la FAO, así como la creación de cooperativas en los países en desarrollo para abordar temas como la seguridad alimentaria y el apoyo a los productores para ayudarles a salir de la pobreza.

El Director General de la FAO, José Graziano da Silva, dijo que el organismo de la ONU seguirá apoyando a los países miembros en la generación de condiciones adecuadas para el crecimiento de las cooperativas.

## COPAC

En 2013 el trabajo del Comité para la Promoción y el Avance de las Cooperativas (COPAC) -integrado por la Alianza, las Naciones Unidas, la OIT, la FAO y la Organización Mundial de Agricultores-, se centró principalmente en la contribución de las cooperativas a una economía mundial más resiliente. En este sentido, el lema del Día Internacional de las Cooperativas 2013 fue “*La empresa cooperativa se mantiene fuerte en tiempos de crisis*”, al tiempo que se publicó un estudio realizado por la OIT bajo el título “*Resiliencia en tiempos de crisis: el poder de las cooperativas financieras*”.

## Visita al Vaticano



En octubre de 2013, una delegación de cooperativistas fue recibida en audiencia privada por el Papa Francisco, en Ciudad del Vaticano. Entre los invitados estaban Dame Pauline Green y Charles Gould, Presidenta y Director General de la Alianza Cooperativa Internacional y Ramón Imperial Zúñiga y Manuel Mariño, Presidente y Director Regional de Cooperativas de las Américas. Representando a la Confederación de Cooperativas de la República Argentina (Cooperar) estuvieron presentes su Presidente, Ariel Guarco y su Secretario, Ricardo López. El Papa Francisco expresó su confianza en que las cooperativas se conviertan en un componente crucial de la economía mundial del futuro y en un medio para abordar algunos de los problemas más acuciantes. Al dar la bienvenida al grupo, el Papa Francisco relató que, un día del año 1954, su padre lo había reunido junto a sus hermanos para hablarles acerca del impacto de las cooperativas sobre las comunidades locales y que ese mensaje lo había marcado para siempre. Elogió la visión sostenible de las cooperativas sobre una economía más justa, equilibrada y estable y expresó la voluntad del Vaticano de establecer un contacto más estrecho entre el movimiento cooperativo y el Consejo Pontificio para la Justicia y la Paz.



Alianza

# Junta de la Alianza

## PRESIDENTA



Dame Pauline Green  
(Reino Unido)

## Vicepresidentes



África:  
Stanley Charles  
Muchiri (Kenia)



Américas:  
Ramón Imperial  
Zúñiga (México)



Asia y Pacífico:  
Li Chunsheng  
(China)



Europa:  
Dirk J. Lehnhoff  
(Alemania)

## Organizaciones sectoriales:



Kathy Bardswick  
(Canadá)



José Carlos Guisado  
(España)

## Representante de la Juventud:



Gabriela Ana Buffa  
(Argentina)



**Miembros de la Junta:**



Ariel Guarco  
(Argentina)



Gregory Wall  
(Australia)



Eudes de Freitas  
Aquino (Brasil)



Petar Stefanov  
(Bulgaria)



Monique Leroux  
(Canadá)



Anne Santamäki  
(Finlandia)



Jean-Louis Bancel  
(Francia)



Carlo Scarzanella  
(Italia)



Akira Banzai  
(Japón)



Won-Byung Choi  
(Corea)



Evgeny Kuznetsov  
(Rusia)



Seah Kian Peng  
(Singapur)



Jan Anders Lago  
(Suecia)



Len Wardle  
(Reino Unido)



Martin Lowery  
(Estados Unidos)



# La visión desde los Sectores

## ICMIF (Federación Internacional de cooperativas y mutuales de seguros)



El 2013 fue otro año muy exitoso para ICMIF. En su reunión de abril de 2014, el Comité Ejecutivo revisó y aprobó los estados financieros auditados de la organización, reconociendo los esfuerzos realizados por el equipo gerencial para alcanzar los objetivos financieros generales planteados para 2013, incluyendo el pequeño excedente originalmente planificado. En el año se registró un crecimiento neto de 3 nuevos miembros, llevando la membresía a 223 organizaciones.

La Conferencia Mundial y Asamblea Regional de la Alianza Cooperativa Internacional en Ciudad del Cabo registró una asistencia record de representantes del sector, lo que testimonia el valor que los miembros de ICMIF atribuyen a la oportunidad que representa este evento bienal para establecer contactos y obtener aprendizajes. Además de la revisión financiera, el Comité Ejecutivo aprobó un nuevo Plan Estratégico que orientará las actividades para el periodo 2015-2018, con el liderazgo del nuevo presidente, Anders Sundstrom y la continuidad de la conducción ejecutiva de Shaun Tarbuck. Este plan estratégico se sitúa dentro del marco orientador general del Plan para una Década Cooperativa, prestando especial atención a la necesidad de incrementar el impacto del mensaje cooperativo y mutual en todo el mundo. Desde la crisis financiera, el sistema cooperativo y mutual de seguros ha ganado importantes cuotas de mercado en todo el mundo, lo que constituye un indicador de la importancia y la necesidad creciente de generar estructuras financieras alternativas. Con esta estrategia ICMIF planea incrementar sus esfuerzos para difundir este mensaje entre aquellos que siguen ignorando esta realidad.

## Organización internacional de cooperativas de vivienda



Cooperativas de Vivienda Internacional (CHI, por su sigla en inglés), antes ICA Housing, ha completado el desarrollo de una aplicación informática que permite la automatización del Test sobre Buena Gobernanza para cooperativas de vivienda, presentado en 2013. El sector está preparando un seminario en el marco de la Cumbre Internacional de Cooperativas de Quebec, en octubre de 2014. El tema del seminario recoge uno de los elementos del Plan para una Década Cooperativa: *“Marcos Jurídicos para las Cooperativas de Vivienda, una Perspectiva Internacional”*.

Cooperativas de Vivienda Internacional también está desarrollando una interpretación del Plan como un proyecto piloto en las cooperativas de vivienda de Canadá, con la intención de elaborar luego una versión internacional basada en esta experiencia. Está preparando materiales promocionales para la iniciativa forestal sostenible, propuesta por ICA Housing en el marco de la Asamblea General de la Alianza realizada en 2011 en Cancún y aprobada por los delegados.

## Organización Internacional de Cooperativas de Consumo

Cooperativas de Consumo Internacional (CCW, por su sigla en inglés) ha continuado desarrollando sus actividades de acuerdo con su misión y los intereses de sus miembros. Durante 2013, CCW publicó cuatro ediciones de su boletín informativo que constituye una importante fuente de información para sus asociados en relación con la evolución de las cooperativas de consumo en todo el mundo.

También publicó la edición 2013 del informe *“Cambio Climático y Cooperativas de Consumo: aceptando los retos futuros”*, una fuente destacada de información sobre los esfuerzos de las cooperativas de consumo en el área de la sostenibilidad. CCW fue la responsable de la organización de la reunión sobre *“Seguridad Alimentaria y Cadenas de Abastecimiento Sostenibles”*, durante la Conferencia Mundial de la Alianza Cooperativa Internacional en Ciudad del Cabo. En la actividad participó un gran número de delegados, tanto del sector de consumo como de otros sectores. En la oportunidad se celebró además la Reunión Anual de Miembros de CCW, en la que se eligieron un nuevo Comité Ejecutivo y un nuevo Presidente.



## Organización Internacional de Cooperativas Pesqueras

La Organización Internacional de Cooperativas Pesqueras (ICFO, por su sigla en inglés) está muy comprometida con la promoción de los valores y los principios del modelo cooperativo en el sector de la pesca y la acuicultura. Los pescadores y sus cooperativas están enfrentando problemas similares en todo el mundo: los costos operativos exorbitantes debido a los altos precios del combustible, la dramática reducción de los recursos ictícolas, la pesca ilegal y la contaminación marítima, entre otros. Estos nuevos retos que enfrenta el sector pueden ser resueltos basándose en el espíritu cooperativo. ICFO promueve el intercambio de conocimientos y experiencias entre sus miembros. En particular, brinda la oportunidad de que sus miembros conozcan de primera mano el

Cooperativas de Vivienda Internacional ha presentado recientemente su nuevo sitio web en [www.housinginternational.coop](http://www.housinginternational.coop)





papel clave de las cooperativas de pescadores en la economía coreana. En ese sentido, para este año tiene previsto brindar el apoyo necesario para que dos estudiantes provenientes de países en desarrollo puedan estudiar en Corea.

## Organización Internacional de las Cooperativas de Salud



El 2013 fue un año de trabajo intenso en la difusión de información sobre las cooperativas de salud en todo el mundo, tanto para promover la creación de nuevas organizaciones como para incrementar la visibilidad del sector, sobre la base de sus principios y realidades, y considerando las directrices del Plan para una Década Cooperativa.

La Organización Internacional de las Cooperativas de Salud (IHCO, por su sigla en inglés) ha desarrollado acciones para promover nuevas organizaciones cooperativas de salud en diferentes países, incluyendo las Filipinas, Mozambique y los Estados Unidos y consiguiendo la creación de dos nuevas organizaciones en estos dos últimos países, como consecuencia de un trabajo denodado de sensibilización pública sobre las ventajas y las posibilidades del cooperativismo.

Por otro lado, IHCO estableció relaciones estrechas con organizaciones reconocidas, tanto en el ámbito académico como en el gubernamental, para desarrollar un trabajo conjunto de promoción de la viabilidad, los valores y el potencial de las cooperativas de salud, que hoy atienden las necesidades sanitarias de más de 300 millones de personas en todo el mundo. Además, IHCO organizó el taller titulado *“Las cooperativas brindan acceso a los servicios comunitarios”*, realizado en Ciudad del Cabo como parte de la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional. La actividad sirvió como un ejemplo de la importancia de la cooperación entre los diferentes sectores, concluyendo con la elaboración de un plan de comunicación para promover el papel de las cooperativas en el marco de la Década Cooperativa, conjuntamente con CICOPA.

Y por último, pero no menos importante, IHCO siguió trabajando con la Alianza en sus diferentes responsabilidades, adoptando la nueva identidad visual y la marca cooperativa; participando activamente en el Grupo de Enlace de las Organizaciones Sectoriales; y contribuyendo a la planificación y organización de la Cumbre Quebec 2014, en la que uno de los temas principales será el de la salud.

## Organización Internacional de las Cooperativas Agrícolas

La Organización Internacional de las Cooperativas Agrícolas (ICAO, por su sigla en inglés), que representa a las cooperativas agrícolas y rurales, ha promovido la producción sostenible de alimentos y la seguridad alimentaria. Se ha involucrado en los preparativos del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 de las Naciones Unidas (AIAF) y ha participado en los diálogos regionales organizados por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Ha promovido la contribución de las cooperativas agrícolas a la agricultura familiar como el auténtico reducto de la seguridad alimentaria. Un hecho relevante para el sector cooperativo agrícola, y para el movimiento cooperativo en general, fue el reconocimiento por parte de la FAO y del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) de su papel como intermediario entre los gobiernos de los estados miembros y las organizaciones de pequeños agricultores / agricultores familiares, facilitando una comunicación eficaz y la creación de



instrumentos legales de apoyo para su desarrollo. Además de estas actividades, ICAO contribuyó a la organización del taller sobre “Seguridad Alimentaria y Cadenas de Abastecimiento Sostenibles” junto a CCW e IFCO, durante la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional en Ciudad del Cabo.

## CICOPA

Tras el desarrollo significativo en todo el mundo de las cooperativas dedicadas a la prestación de servicios comunitarios (salud, educación, servicios sociales, ambientales, etc.), CICOPA realizó una presentación conjunta con IHCO sobre este tema, durante la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional en Ciudad del Cabo. La presentación se fundamentó con hechos y cifras y con un análisis que presentó realidades concretas en relación con cada uno de los cinco pilares del Plan para una Década Cooperativa: en cuanto a la participación, el carácter de organizaciones que articulan los intereses de múltiples actores presente muchas de estas cooperativas; en cuanto a la identidad, la identificación de las personas en situación de desventaja con sus cooperativas; en cuanto a la sostenibilidad, la labor de las cooperativas y los grupos cooperativos involucrados en iniciativas en el campo ambiental; en cuanto al capital, la existencia de un conjunto de instrumentos financieros no bancarios dentro de la red de CICOPA; y en cuanto a los marcos jurídicos, los avances recientes en materia de legislación sobre cooperativas sociales a nivel nacional.

En el marco de la nueva legislación comunitaria de la UE sobre contrataciones públicas, aprobada en enero de 2014, CICOPA logró la incorporación de licitaciones reservadas a las empresas cuya misión es la reinserción laboral de las personas en situación de desventaja y de regímenes especiales para aquellas que tienen como misión la prestación de servicios sociales, lo que en ambos casos se corresponde con la misión de las cooperativas sociales. En Francia, se elaboró un proyecto de ley sobre la economía social y solidaria que hoy se encuentra en la fase final de su aprobación parlamentaria y que mejorará sustancialmente los mecanismos financieros y legales que facilitan la transformación de empresas industriales y de servicios en cooperativas. En Canadá, el movimiento de cooperativas de trabajo asociado ha optado por impulsar las reservas indivisibles, lo que representa un gran paso adelante para las cooperativas de Norteamérica (excepto para Quebec, donde dichas reservas ya existían).

La reciente legislación coreana sobre cooperativas sociales y de trabajo asociado ha favorecido un crecimiento sin precedentes de este tipo de organizaciones, entre otras cosas gracias a la transformación de asociaciones y empresas que, previamente, habían sido constituidas y registradas bajo la categoría de “empresas sociales”.

En Sudamérica, CICOPA-Mercosur está consolidando en Montevideo la primera oficina regional o sub-regional de CICOPA fuera de la existente en Europa, que también coordina el secretariado de CICOPA-Américas. Se espera que esto sirva de modelo para otras regiones del mundo en las que exista una masa crítica suficiente que lo justifique, en la medida que cada vez más miembros de la Alianza de muestran interés en ser miembros de CICOPA.



# La visión desde las Regiones

## Cooperativas de las Américas (antes ACI Américas)



En 2013, Cooperativas de las Américas desempeñó un papel activo en relación con el Plan para una Década Cooperativa, invitando a los miembros de la Alianza a analizarlo, debatirlo y comprenderlo, durante su XVIII Conferencia Regional “*La Década de las Cooperativas: escenarios y perspectivas*”, realizada en Guarujá, San Pablo, Brasil, entre el 6 y el 11 de octubre. La Conferencia Regional contó con la participación de cerca de 1.000 personas de 20 países del continente. El evento permitió realizar un análisis conjunto del Plan y concluir que el conjunto del movimiento debe tener una participación importante en su implementación.

Además, como preparación del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 (AIAF), Cooperativas de las Américas resolvió considerar al desarrollo de las cooperativas agrícolas como un asunto estratégico, dada su contribución a la seguridad y la soberanía alimentarias. En su reunión ordinaria realizada en Guanajuato, México, el 6 de diciembre de 2013, el Consejo de Administración Regional de Cooperativas de las Américas expresó su voluntad de participar en las actividades del AIAF, fortaleciendo el relacionamiento con las organizaciones representativas de los agricultores familiares, tanto a nivel nacional como regional. También instó a las organizaciones cooperativas de las Américas a colaborar activamente con las cooperativas agrícolas de la región para el desarrollo de un plan de acción para el Año Internacional de la Agricultura Familiar.

## Alianza Cooperativa Internacional Asia y el Pacífico



En noviembre de 2013 se celebró en Kuala Lumpur, Malasia, la Primera Conferencia de Registros de Cooperativas de Asia y el Pacífico, convocada por el Ministerio de Cooperativas del Gobierno de Malasia y ANGKASA. La conferencia recomendó a los gobiernos la adopción de un enfoque flexible y adaptable, en lugar de la práctica predominante de la utilización de estatutos tipo. También recomendó que las organizaciones de integración cooperativa a nivel nacional jueguen un rol de facilitadores, proporcionando el asesoramiento de expertos en el momento en que las cooperativas elaboran sus estatutos y que este papel sea institucionalizado. Asimismo, recomendó la creación de una red de parlamentarios destinada a apoyar los esfuerzos de los organismos registradores/reguladores, de modo de establecer un marco jurídico y de políticas que brinde respuestas eficaces a la necesidades.

Los miembros de Asia y el Pacífico contribuyeron generosamente para apoyar a los cooperativistas de las Filipinas afectados por el tifón Haiyan.

## Alianza Cooperativa Internacional África



En 2013, la Dra. Sifa Chiyoge asumió el cargo de nueva Directora Regional para África. Por otro lado, por primera vez en la historia de la organización, la Conferencia Mundial y Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional fue celebrada en un país del continente africano. El evento se realizó en noviembre de 2013 en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, con una importante participación de delegados del continente. Además, fue elaborada, aprobada y presentada la primera hoja de ruta cooperativa continental: la Estrategia de Desarrollo Cooperativo en África 2013-2016, en el marco de la conferencia de Ministros Africanos y delegados de países miembros, un día después de la Conferencia Mundial. La Estrategia está basada en los cinco pilares del Plan para una Década Cooperativa: participación, sostenibilidad, identidad, marcos jurídicos y capital. Finalmente, cabe destacar que el Fondo de Dotación para África ha crecido en 318.038,65 dólares. Los gobiernos africanos siguen siendo los mayores contribuyentes al fondo, siendo responsables de más de un 90% de los aportes recibidos.

## Cooperativas Europa

El 2013 será recordado como el año en que se abrieron las puertas para las cooperativas europeas. En lo interno, se renovó la estructura de gobernanza, lo que permitió una colaboración más eficaz y directa con los miembros. En el ámbito externo, la Comisión Europea se abrió a, y emprendió, un diálogo permanente con las cooperativas, con el lanzamiento de la Hoja de Ruta Cooperativa de la Unión Europea.



Al mismo tiempo, Cooperativas Europa continuó consolidando sus órganos de trabajo. El grupo sobre energía cooperativa ha ampliado su red de asociados y ha mejorado sus conocimientos y su experiencia. La plataforma de desarrollo de Cooperativas Europa está creciendo, al tiempo que se está convirtiendo en un socio cada vez más confiable e influyente en las políticas de desarrollo de la Unión Europea.

# Comités de la Alianza

## **Comité de Auditoría y Control de Riesgos**

Presidenta: **Kathy Bardswick**

## **Comité de Gobernanza**

Presidente: **Petar Stefanov**

## **Comité de Membresía**

Presidenta: **Anne Santamäki**

## **Comité del Recurso Humano**

Presidente: **Seah Kian Peng**

## **Grupo de Trabajo sobre Normas Internacionales de Contabilidad**

Presidenta: **Monique Leroux**

## **Comité de Principios**

Presidente: **Jean-Louis Bancel**





# Miembros de la Alianza

## Una membresía consolidada y creciente

Al 31 de diciembre de 2013, la Alianza tenía 271 miembros de 94 países, de los cuales 40 eran miembros asociados. Durante el año 2013, se incorporaron 11 nuevos miembros y se retiraron 10. La causa de la mayoría de las bajas fue el no pago de las cuotas de suscripción por dos años o más.

La Alianza continúa mostrando un crecimiento en su membresía luego de su reestructura, con un incremento acumulado de un 24% desde 2008.

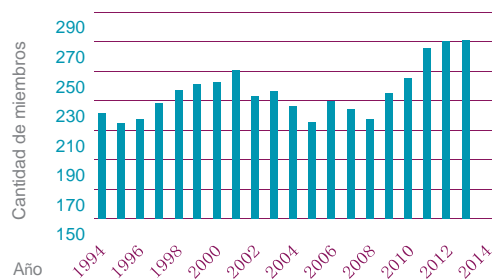
Algunos proyectos claves desarrollados en 2013 en el área de membresía son:

- > El desarrollo de un sistema de autenticación seguro para el ingreso y consulta en línea de un Directorio de Miembros actualizado, con la posibilidad de que cada miembro pueda actualizar sus propios datos.
- > La producción de un conjunto de materiales con valiosa información para los miembros: medios de comunicación en línea, dominios .coop, defensa del sector, participación en las diferentes estructuras de la Alianza y un documento actualizado sobre la Asamblea General.

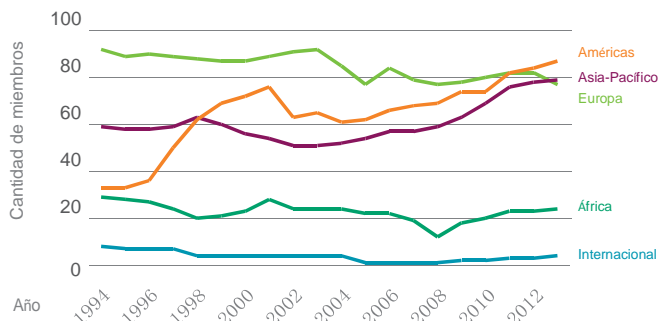
## Membresía de la Alianza desde 1994 a 2013

	África	Américas	Asia-Pacífico	Europa	Internacional	TOTAL	Nuevos miembros	Miembros perdidos
1994	29	33	59	92	8	221	9	15
1995	28	33	58	89	7	215	10	7
1996	27	36	58	90	7	218	19	8
1997	24	50	59	89	7	229	22	14
1998	20	62	63	88	4	237	13	9
1999	21	69	60	87	4	241	18	17
2000	23	72	56	87	4	242	21	12
2001	28	76	54	89	4	251	4	22
2002	24	63	51	91	4	233	4	1
2003	24	65	51	92	4	236	10	7
2004	24	61	52	85	4	226	8	30
2005	22	62	54	77	1	216	10	9
2006	22	66	57	84	1	230	12	11
2007	19	68	57	79	1	224	9	3
2008	12	69	59	77	1	218	9	15
2009	18	74	63	78	2	235	30	11
2010	20	74	69	80	2	245	14	6
2011	23	82	76	82	3	266	29	8
2012	23	84	78	82	3	270	16	12
2013	24	87	79	77	4	271	12	11

## Membresía de la Alianza desde 1994



## Membresía de la Alianza por regiones desde 1994



# Secretariado de la Alianza

**Director General**  
Charles Gould



**Directores Regionales**



Cooperativas de las Américas:  
Manuel Mariño



Alianza Cooperativa Internacional África:  
Dr Chiyoge Sifa



Alianza Cooperativa Internacional Asia y Pacífico:  
Balasubramanian 'Balu' Iyer



Cooperativas Europa:  
Klaus Niederländer



Director de Políticas:  
Rodrigo Gouveia



Directora de Membresía:  
Gretchen Hacquard



Director de Comunicaciones:  
Jan Schiettecatte



Responsable de Estrategia:  
Hanan El-Youssef



Asesor Agrícola:  
Kang Seok-ju



Oficial de Comunicaciones:  
Emma Nolan



Administradora de Proyectos y Eventos:  
Antonina Guarrella



Responsable Administrativa:  
Soizick Menais

# Resultados Financieros 2013

ENTIDAD	INGRESOS/PÉRDIDAS NETAS	EUROS
Alianza – Ginebra	CHF 353,419	294,516
Alianza - Bruselas	CHF -372,062	-310,052
Cooperativas Europa	CHF 7349	6,124
DotCoop Alliance	GBP 71,647	86,199
<b>INGRESO NETO</b>		<b>76,787</b>



**Report of the statutory auditor  
to the Board of the Association of**

**International Co-operative Alliance, Geneva**

As statutory auditor, we have audited the accompanying financial statements of International Co-operative Alliance, which comprise the balance sheet, the statement of income and expenses, the statement of changes in funds and reserves and the notes for the year ended 31 December 2013.

*Board of Association' Responsibility*

The Board is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the articles of association. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Board is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

*Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of the accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

*Opinion*

In our opinion, the financial statements for the year ended 31 December 2013 comply with Swiss law and the articles of association.

### Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 of Code of Obligations (CO)) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Board of the Association.

We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

Geneva, 16 May 2014

BDO Ltd



Nigel Le Masurier  
Licensed Audit Expert



Roland Loup  
Licensed Audit Expert  
(Auditor in Charge)

### Enclosures

Financial statements (balance sheet, statement of income and expenses, statement of changes in funds and reserves and notes)

# INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE, GENEVA

## BALANCE SHEET

December 31, 2013

	Notes	31.12.2013	31.12.2012
		CHF	CHF
<b><u>Assets</u></b>			
<i>Current assets</i>			
Cash and cash equivalents	3	3'562'056	3'746'936
Accounts receivable and advances		747'515	328'835
Prepayments		40'332	26'659
<i>Total current assets</i>		4'349'904	4'102'429
<i>Non current assets</i>			
Property, plant and equipment, net		21'671	21'070
Deposits and guarantees	4	15'579	15'667
Participations	5	8'905	9'403
<i>Total non current assets</i>		46'155	46'140
<i>Total assets</i>		4'396'058	4'148'570
		=====	=====
<b><u>Liabilities, Funds and Reserves</u></b>			
<i>Liabilities</i>			
Membership organisation creditors		451'849	541'272
Accounts payable		189'129	151'603
Accruals and deferrals		532'763	692'371
Provisions	7	638'828	610'168
Deferred development support		619'001	661'001
Deferred membership fees		129'749	3'879
<i>Total liabilities</i>		2'561'318	2'660'294
<i>Funds and reserves</i>			
Accumulated surplus		1'481'321	1'331'659
Net surplus / (deficit) for the year		353'419	156'617
<i>Total funds and reserves</i>		1'834'740	1'488'276
<i>Total liabilities, funds and reserves</i>		4'396'058	4'148'570
		=====	=====

See accompanying notes.



# INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE

## STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES

For the year ended December 31, 2013

	Notes	2013	2012
		CHF	CHF
<b><u>Income</u></b>			
Subscriptions	8	2'720'401	2'813'162
Meeting revenues		776'608	270'894
Administrative contributions		52'400	86'225
Expense cover		95'395	127'289
Financial income		32'835	10'082
Currency gains		38'269	66'288
Special financial contributions & donations	6	652'553	643'028
Other income		78'324	42'568
Total Income		4'446'785	4'059'536
<b><u>Expenses</u></b>			
Personnel expenses		-1'275'048	-1'138'137
Travel expenses		-307'141	-234'333
Premises & general office expenses		-208'392	-158'469
IT & telecom		-223'373	-146'043
External services		-1'012'338	-867'701
Meeting expenses		-250'249	-478'480
Financial expenses		-14'612	-10'954
Depreciation & amortization		-3'587	-13'491
Bad debt provision allocation		15'947	-74'204
Exchange gains / (losses)		0	0
Other expenses	8	-814'574	-765'264
Total Expenses		-4'093'366	-3'887'075
<b>Surplus from operations</b>		<b>353'419</b>	<b>172'461</b>
		=====	=====
<b>Development activity</b>			
Development funds		944'307	1'052'011
Projects support		-944'307	-1'067'855
<b>Result from development activity</b>		<b>0</b>	<b>-15'844</b>
<b>Net surplus / (deficit) for the year, before allocation</b>		<b>353'419</b>	<b>156'617</b>
		=====	=====

See accompanying notes.



# INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE

## STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (all expressed in CHF)

For the year ended December 31, 2013

	Accumulated surplus	Net surplus / (deficit) for the year	Total Funds and Reserves
Balances at January 1, 2012	1'193'352	138'307	1'331'659
Reversal previous year net surplus	138'307	(138'307)	-
Reserve distribution	-	-	-
Net surplus for the year	-	156'617	156'617
Cumulative exchange difference	-	-	-
Use of special fund	-	-	-
Balances at December 31, 2012	1'331'659	156'617	1'488'275
Singapore Office closed at December 31, 2012	(6'954)	-	(6'954)
Reversal previous year net surplus	156'617	(156'617)	-
Reserve distribution	-	-	-
Net profit for the year	-	353'419	353'419
Balances at December 31, 2013	1'481'321	353'419	1'834'740

See accompanying notes.

## INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2013

#### Note 1 - Status and objectives

The International Co-operative Alliance ("the ICA") is an independent, non-governmental organisation, which unites, represents and serves co-operatives worldwide. In 1946, the ICA was one of the first non-governmental organisations to be accorded United Nations Consultative Status. Today it holds general category Consultative Status with the UN Economic and Social Council (ECOSOC).

At the end of 2013, the ICA is composed of one Central Office and three Regional Offices ("branches").

Central Office	Route de Ferney 150 1211 Genève, Switzerland
----------------	---

#### *Regional Offices:*

Asia and the Pacific	New Delhi, India
Africa	Nairobi, Kenya
The Americas	San Jose, Costa Rica

As from January 1, 2007, a signed memorandum of understanding is in place to formalize the relationship between the ICA and Cooperatives Europe ASBL which became the European region of the ICA. In accordance with its terms, 75% of the reserves attributable to Europe were transferred to Cooperatives Europe ASBL for CHF 183'847. However these transferred reserves can only be used with the ICA board consent. In this respect only an amount of € 17,116 has been used in 2007. With separate legal identity, Cooperatives Europe ASBL is not consolidated into the ICA financial statements.

The ICA is organised as an association, corporate body regulated by Articles 60-79 of the Swiss Civil Code. The ICA has the following objectives:

- (a) promote the world co-operative movement, based upon mutual self-help and democracy;
- (b) promote and protect co-operative values and principles;
- (c) facilitate the development of economic and other mutually beneficial relations between its member organisations;
- (d) promote sustainable human development and to further the economic and social progress of people, thereby contributing to international peace and security;
- (e) promote equality between men and women in all decision-making and activities within the co-operative movement.

## **INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE**

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

December 31, 2013

ICA Belgium, an international non-profit association under Belgian law, was created in 2013. The purpose of ICA Belgium is to take over the activity of ICA Geneva. Since the 1st of September 2013, main personnel and operational expenses have been transferred to ICA Belgium. Should ICA have borne all expenses for the year 2013, the result of ICA would be a loss.

#### **Note 2 - Summary of significant accounting policies**

The accounting policies have been consistently applied by the ICA.

##### **a. Accounting convention**

These financial statements have been prepared in accordance with Swiss law.

##### **b. Development funds**

The funds received from ICA development partners are deferred for accounting and reporting purposes, as deferred development support and charged to the income and expenses development accounts over the life of the underlying project.

##### **c. Foreign currency translation**

The accounting records of the ICA are maintained in Swiss Francs (CHF). All transactions in foreign currencies are translated into Swiss Francs at the rate prevailing at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities in other currencies remaining at the balance sheet date are translated at the appropriate year end rate. Any differences arising on the year-end translation are recognised in the statement of revenues and expenses.

The assets and liabilities of Regional Offices are translated at the rate of exchange ruling at the balance sheet date. The statement of revenues and expenses of Regional Offices are translated at weighted average exchange rates for the year. The exchange differences arising on the year-end translation are taken directly in the statement of revenues and expenses.

##### **d. Revenue recognition**

Financial incomes are recorded on an accrual basis according to membership subscriptions revenues planned for the Year. A depreciation of 100% was built on previous year membership debtors or older than one Year and a provision of 50% was built on current year membership debtors.

Other income including revenues from publications and services are recorded as publications are delivered and when services are provided. All expenses are accounted for on an accrual basis.



## **INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE**

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

December 31, 2013

Receipts of funds donated for specific purposes are not reported as revenues until the resources are expensed for the purpose specified. Until then, they are reported as deferred development support.

#### **e. Property, plant and equipment**

Property, plant and equipment acquired by the ICA are capitalised at cost and depreciated according to the straight-line method over the estimated useful life of the asset as follows:

Office equipment and furniture	3 to 4 years
Motor vehicles	3 years

Property, plant and equipment acquired using donors' funds to support specific projects are fully depreciated during the year of acquisition. The depreciation charge is included as part of the development projects support.

#### **f. Intangible assets**

Intangible assets are stated at cost and amortized using the straight-line method over the estimated period during which benefits are expected to be received as follows:

Software	3 to 4 years
----------	--------------

Intangible assets acquired using donors' funds to support specific projects are fully depreciated during the year of acquisition. The depreciation charge is included as part of the development projects support.

#### **g. Pension plans**

Certain officers and employees of the ICA are covered by several separate contributory pension plans or their equivalent in the Regional Offices. The contributions are calculated according to the respective pension plan regulations and local laws. The ICA pension contributions in the year ended December 31, 2013 amounted to CHF 151'528 (2012 CHF 174'253), and are expensed as such contributions become due.

#### **h. Income tax**

In Switzerland, the ICA has the status of an association organised as a corporate body regulated by the Swiss Civil Code in Articles 60-79 and, as such, is not subject to Swiss income tax.

Under the terms of an agreement between the ICA and the Governments of Kenya, the African regional office is exempt from tax. Due to its non-profit making activities in India and Costa Rica, the ICA is not subject to local taxation in those countries.

#### **i. Contributed facilities and services**

Facilities and services that are provided by members or third parties which can be accurately valued are recorded as revenue, whereas those that cannot be accurately valued are not included in the financial statements.



## **INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE**

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

December 31, 2013

#### **Note 3 - Cash and cash equivalents**

Cash and cash equivalents consists of cash in hand, bank current accounts and short-term deposits. The ICA considers cash and all liquid investments with an initial maturity of three months or less to be cash equivalents.

The restricted cash portion relates to the gratuities/pension accrued and the funds the ICA manages on account of the Sectoral organisations and the Thematic committees.

#### **Note 3 : cash & equivalents**

	<u>31.12.2013</u>	<u>31.12.2012</u>
	CHF	CHF
Cash in hand and current accounts	2'537'547	2'885'437
Restricted cash	840'130	793'737
Short-term deposits	184'380	67'762
	<u>3'562'056</u>	<u>3'746'936</u>
	=====	=====

#### **Note 4 - Deposits and guarantees**

Deposits and guarantees represent rental deposits made in relation to premises lease engagements, courier services and certain employees' accommodation.

#### **Note 5 - Participations**

During the year 2009, the ICA took participation and invested the equivalent of USD 10,000, through its regional office for the Americas, in the University Fundepros Alma Mater in Costa Rica owned by the Consorcio Grupo Empresarial Cooperativo de Servicios Educativos R.L. (GECSE R.L.) The ICA has one seat in the Board of GECSE R.L.

On 1 August 2012, the ICA acquired all outstanding shares of The Midcounties Co-Operative Domains Limited, a company incorporated and registered in England and Wales, which provides the technical infrastructure and ownership database for the top level internet domain .coop. Upon acquisition, the name of the company was changed to ICA Support Services. The financial activity of this company is not consolidated into the ICA financial statements. The acquisition cost of the shares is shown as CHF 1.50 on the ICA Balance Sheet.

## INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2013

Also on 1 August 2012, the ICA established a new limited company incorporated and registered in England and Wales, Domains.Coop, for which the ICA is the sole shareholder. On 1 August 2012, Domains.coop acquired as a going concern from The Midcounties Co-operative Limited its registrar business relating to the .coop domain. The financial activity of this company is not consolidated into the ICA financial statements. The acquisition cost of the business is shown as CHF 1.50 on the ICA Balance Sheet.

#### Note 6 - Special financial contributions & donations

Certain members of the ICA made voluntarily financial contributions above their membership subscriptions fees. These contributions are not refundable and classified as "special financial contributions and donations" in the statement of income and expenses.

#### Note 7 – Provisions

	31.12.2012	Additions	Utilization	31.12.2013
	CHF	CHF	CHF	CHF
Africa Endowment Fund	191'433	91'685	-	283'118
Disaster Fund	337'499	-	(97'065)	240'434
Fund for Responsible & Social Tourism	70'897	489	-	71'386
IYC-International Year Cooperatives	-	-	-	-
Other provisions	10'339	33'551	-	43'890
	610'168	125'725	(97'065)	638'828
	=====	=====	=====	=====

The ICA mobilised its members and partners to provide relief and reconstruction assistance to co-operators in Haiti following the devastating earthquake of 12 January 2010 and again following the earthquake and tsunami in Japan on 11 March 2011. A total of CHF 240'434 was accumulated in the Disaster Fund as at December 31, 2013 (CHF 337'499 in 2012).

The Africa Endowment Fund was established with the objective to provide and guarantee greater financial sustainability and autonomy of ICA Africa Regional Office. An amount of CHF 283'118 has been accumulated since June 2010.

In 2010 the ICA established a fund to support activities for the United Nations International Year of Co-operatives 2012. In 2011, CHF 310,506 was contributed to the Fund (CHF 1'875 in 2010). CHF 187,980 was expended from the Fund in 2011. In 2012, the remaining Fund CHF 124'401 was spent for this Project. A further CHF 330,415 was raised and spent in 2012 for this purpose. In 2013, no further amounts have been collected for IYC fund project.

## **INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE**

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

December 31, 2013

#### **Note 8 – Membership subscription fees and allocation to Sectoral organisations**

The new subscription formula in place since 1<sup>st</sup> January 2009 is global and encompasses all membership types. Out of the membership subscription fees, an amount of CHF 314'593 (CHF 264'893 in 2012) was allocated to the Sectoral Organisations to compensate for the disruption of the previous sectoral membership fees. Consequently, the former "sectoral" members of ICA are now treated in the same way as ordinary members.

ICA redistributes a portion of subscriptions received from members in Europe to Cooperatives Europe ASBL, which serves as the European region of the ICA. This redistribution (CHF 448'886) is recorded in other expenses.

#### **Note 9 - Commitments**

At December 31, 2013, ICA had no commitments with respect to rental agreements.

#### **Note 10 – Risks analysis and internal control system**

The Association performed a risk assessment, under the supervision and the responsibility of the Board of the Association.

The Management of the Association verified in 2011 that the risk assessment and the associated internal control system were still valid for 2011.

On 21 June 2012, the Audit & Risk Committee validated the Internal Control System in place. The Committee again validated the appropriateness of the risk assessment and the internal control system on 25 March 2013.

#### **Note 11 – Post closing events**

ICA Geneva will be dissolved in 2014, in accordance with its rules enacted 1st of January 2009 (art. 16).



To the Board of the Association of

## **International Co-operative Alliance**

Geneva

### **Report of the statutory auditor on the financial statements for the year 2013**

(for year ended 31.12.2013)

16 May 2014  
12232/21506091/12-4





# Las empresas cooperativas ayudan a construir un mundo mejor

Oficina mundial:  
Alliance Coopérative Internationale – AISBL  
Avenue Milcamps 105  
1030 Bruselas  
Bélgica  
VAT: BE 535 539 869  
T: +32.2.743.10.30  
F: +32.2.743.10.39  
ica@ica.coop  
www.ica.coop

Oficinas Regionales:  
África  
Nairobi – Kenia  
www.icaafrica.coop  
Américas  
San José – Costa Rica  
www.aciamericas.coop  
Asia y Pacífico  
Nueva Delhi – India  
www.icaroap.coop  
Europa  
Bruselas – Bélgica  
www.coopseurope.coop

Organizaciones  
sectoriales:  
Agrícola (ICAO)  
www.icao.org  
Banca (ICBA)  
www.icba.coop  
Consumidores (CCW)  
www.ccw.coop  
Pescadores (ICFO)  
www.icfo.coop  
Salud (IHCO)  
www.ihco.coop  
Vivienda  
www.icahousing.coop  
Seguros (ICMIF)  
www.icmif.org  
Industria y Servicios (CICOPA)  
www.cicopa.coop

